

**EINGANG**  
 16. März 2026  
 Planung und Bau  
 Oberentfelden

**BESCHREIBUNGSFORMULAR FÜR BAUTEN**

**Beschreibung über Bau, Einrichtung und Umgestaltung von Betrieben hinsichtlich Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz (ArGV 3, ArGV 4, VUV Art. 12 – 46)**

Pflichtfelder	<b>Angaben zum Bauobjekt</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Neubau / Erweiterung <input type="checkbox"/> Umbau / Umnutzung <input type="checkbox"/> neue Anlagen / Einrichtung		
		Bauobjekt / Projektname		
		Übergangslösung Sporthallen BFGS		
		Strasse	Nr.	
		Erlenweg		
		Postleitzahl	Ort	
		5036	Oberentfelden	
		Art der Tätigkeit / Betrieb		
		Sporthallen / Berufsfachschule Gesundheit und Soziales		
		Anzahl Arbeitnehmende	Im ganzen Betrieb	In den projektierten Räumen
			4	
	<b>Ansprechpartner</b>	<b>Betrieb</b> (Arbeitgeber, Mieter)	<b>Bauherr</b>	<b>Planer</b>
	<b>Firma</b>	Berufsfachschule Gesundheit und Soziales	Staat Aargau, vertr. d. DFR, Immobilien Aargau	Kim Strebel Architekten GmbH
	<b>Strasse</b>	Baslerstrasse 45	Tellstrasse 67	Rain 18
	<b>PLZ / Ort</b>	5200 Brugg	5001 Aarau	5000 Aarau
	<b>Ansprechpartner</b>	Martin Signer	Elida Riser	Thomas Strebel
	<b>Telefon</b>	056 460 48 50	062 835 35 00	062 823 62 32
	<b>E-Mail</b>	info@bfgs.ch	immobilienaargau@ag.ch	mail@kimstrebel.ch
	Rechnung an: (bei kostenpflichtigen Plangenehmigungen)	<input type="checkbox"/> Betrieb <input type="checkbox"/> anderer Rechnungsempfänger <input checked="" type="checkbox"/> Bauherr		
		Strasse	Nr.	
		Postleitzahl	Ort	
	<b>Projektbeschreibung</b>	Das Gebäude wird als Übergangslösung konzipiert und soll nicht in den Boden versenkt werden. Abends und an den Wochenenden soll die Sporthalle durch die lokalen Vereine genutzt werden können. Voraussichtlich möchte die Gemeinde Oberentfelden die Halle nach der Nutzung durch die BFGS für den Schulsport übernehmen. DAS PROJEKT WURDE MIT FRAU RIPKE VOM AWA VORBESPROCHEN.		
	Das Formular ist mit der Planvorlage (Grundriss-, Fassaden-, Schnitt-, Fluchtweg- Brandschutz- und Layoutplan) 2-fach oder elektronisch über die Standortgemeinde einzureichen ( <a href="#">Art. 38 ArGV 4</a> , <a href="#">Art. 39 ArGV 4</a> ). Wir empfehlen Ihnen bei der Projektierung Kontakt mit uns aufzunehmen.			
	<b>Bestätigung / Unterschrift</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Bestätigung der Vollständigkeit und Richtigkeit aller Angaben		
	Ort	Datum	Name (Betriebsinhaber/Bauherr/Vertreter)	
	Aarau	11.03.2026	Kanton Aargau Departement Finanzen und Ressourcen Immobilien Aargau Tellstrasse 67 5001 Aarau	

### Ergänzende Angaben zum Bau- projekt

1. Die relevanten Themen ankreuzen
2. Aktive Links verweisen auf die gesetzlichen Vorgaben

#### Infrastruktur

- |  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> <a href="#">Kran</a>                    | <input type="checkbox"/> <a href="#">Gefahrenstofflager</a>       | <input type="checkbox"/> <a href="#">Stapler</a>      | <input type="checkbox"/> <a href="#">Lackieranlage</a>   |
| <input type="checkbox"/> <a href="#">Lift</a>                    | <input type="checkbox"/> Tankanlagen                              | <input type="checkbox"/> <a href="#">Batterien</a>    | <input type="checkbox"/> <a href="#">Schweissanlagen</a> |
| <input type="checkbox"/> <a href="#">Regale</a>                  | <input type="checkbox"/> <a href="#">Flüssiggastank</a>           | <input type="checkbox"/> <a href="#">Klimaanlage</a>  | <input type="checkbox"/> <a href="#">Roboter</a>         |
| <input type="checkbox"/> <a href="#">Kühllager</a>               | <input type="checkbox"/> <a href="#">Gasflaschen</a>              | <input type="checkbox"/> <a href="#">Silo</a>         | <input type="checkbox"/> <a href="#">Gastroküche</a>     |
| <input type="checkbox"/> <a href="#">Lager O2 &lt; 18%</a>       | <input type="checkbox"/> <a href="#">Kälteanlage<sup>1)</sup></a> | <input type="checkbox"/> <a href="#">Videokameras</a> | <input type="checkbox"/> autom. Fördereinrichtung        |
| <input checked="" type="checkbox"/> <a href="#">Photovoltaik</a> |   |   |  |

<sup>1)</sup>Zusatzangaben: Kältemittel \_\_\_\_\_ Leistung (kW) \_\_\_\_\_

#### Stoffe und Medien

- |  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> <a href="#">Druckluft</a> | <input type="checkbox"/> <a href="#">Lösungsmittel</a>   | <input type="checkbox"/> Treibstoffe   | <input type="checkbox"/> <a href="#">Strahlung</a> |
| <input type="checkbox"/> Öle, Fette                | <input type="checkbox"/> <a href="#">Säuren / Laugen</a> | <input type="checkbox"/> Gase brennbar | <input type="checkbox"/> Gase nicht brennbar       |
| <input type="checkbox"/>                           |  | <input type="checkbox"/>               |  |

#### Infolinks

- |   |                                    |                                  |
|---|------------------------------------|----------------------------------|
| <a href="#">Arbeitsmittel</a>   | <a href="#">Zusammenlagerung</a>   | <a href="#">EKAS Richtlinien</a> |
| <a href="#">Druckgeräte</a>   | <a href="#">Störfallverordnung</a> | <a href="#">Suva</a>             |
| <a href="#">Explosionsschutz</a>  | <a href="#">Verbraucherschutz</a>  | <a href="#">SECO</a>             |
| <a href="#">Wegleitung zum Arbeitsgesetz / ArG) und Verordnungen (ArGV 1-5)</a> |                                    |                                  |
| <a href="#">Wegleitung zur Verordnung zum Unfallversicherungsgesetz (VUV)</a>   |                                    |                                  |

### Checkliste

- Relevante Themen können angekreuzt und mit Bemerkungen ergänzt werden
- Aktive Links verweisen auf die gesetzlichen Vorgaben

### Bauweise und bauliche Ausrüstung

	Thema	Kriterien	Gesetzliche Vorgabe	Bemerkung
<input type="checkbox"/>	Bauweise	Materialwahl Statik	<a href="#">Art. 11 ArGV 3</a> <a href="#">Art. 12 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Luftraum	Erforderliche Luftmenge	<a href="#">Art. 12 ArGV 3</a>	
<input type="checkbox"/>	Raumhöhe	Abhängig von Bodenfläche	<a href="#">Art. 5 ArGV 4</a>	
<input type="checkbox"/>	Decken und Wände	Oberflächenbeschaffenheit Glaswände und -türen	<a href="#">Art. 13 ArGV 3</a> <a href="#">Art. 13 VUV / AS</a> <a href="#">Art. 15 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Lärm und Erschütterung	Grenz- und Richtwerte Raumakustischer Nachweis	<a href="#">Art. 22 ArGV 3</a> <a href="#">Art. 34 VUV / AS</a>	<a href="#">as Berechnung Suva</a>
<input type="checkbox"/>	Böden	Reinigung, Isolation Gleitschutz, Stolperstellen	<a href="#">Art. 14 ArGV 3</a> <a href="#">Art. 14 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Dächer	Absturzrisiko, Verkehrswege	<a href="#">Art. 17 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Licht	Natürliche Beleuchtung und Sichtverbindung ins Freie, Künstliche Beleuchtung Notbeleuchtung	<a href="#">Art. 15 ArGV 3</a> <a href="#">Art. 35 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Fenster	Fensterfläche klarsichtig Brüstungshöhe	<a href="#">Art. 17 ArGV 4</a>	
<input type="checkbox"/>	Unterirdische Arbeitsräume	Böschung, Abgrabung Brüstungshöhe	<a href="#">Art. 4 ArGV 4</a>	
<input type="checkbox"/>	Verkehrswege	Breite, Lage Kennzeichnung	<a href="#">Art. 6 ArGV 4</a> <a href="#">Art. 19 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Fluchtwege	Länge, Kennzeichnung Brandabschnitt	<a href="#">Art. 8 ArGV 4</a> <a href="#">Art. 20 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Treppenhäuser und Ausgänge	Anzahl gemäss Geschossfläche, Notausstieg	<a href="#">Art. 7 ArGV 4</a>	
<input type="checkbox"/>	Treppenanlagen	Breite, Gestaltung	<a href="#">Art. 9 ArGV 4</a> <a href="#">Art. 16 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Ortsfeste Leitern	Für selten begangene Orte, Gestaltung	<a href="#">Art. 11 ArGV 4</a> <a href="#">Art. 18 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Abschränkungen, Geländer	Absturzrisiko Höhe, Gestaltung, SIA/SUVA	<a href="#">Art. 12 ArGV 4</a> <a href="#">Art. 21 VUV / AS</a>	

	Thema	Kriterien	Gesetzliche Vorgabe	Bemerkung
<input type="checkbox"/>	Türen und Ausgänge in Fluchtwegen	In Fluchtrichtung, ohne Hilfsmittel öffnend, Kennzeichnung	<a href="#">Art. 10 ArGV 4</a> <a href="#">Art. 20 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Gleise, Laderampen für Schienenfahrzeuge	Sicherheitsabstände, Sicherheitsraum	<a href="#">Art. 13 ArGV 4</a> <a href="#">Art. 14 ArGV 4</a> <a href="#">Art. 23 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Sozialräume	Allgemeine Anforderungen	<a href="#">Art. 29 ArGV 3</a>	
<input type="checkbox"/>	Garderoben	Trennung Frauen / Männer, Fläche, Einrichtungen	<a href="#">Art. 30 ArGV 3</a>	
<input type="checkbox"/>	Waschanlagen	Waschgelegenheiten, Duschen, Einrichtungen	<a href="#">Art. 31 ArGV 3</a>	
<input type="checkbox"/>	Toiletten	Trennung Frauen / Männer, Anzahl, Einrichtungen	<a href="#">Art. 32 ArGV 3</a>	
<input type="checkbox"/>	Ess- und Aufenthaltsgelegenheiten	Natürliche Beleuchtung, Sitzgelegenheit	<a href="#">Art. 33 ArGV 3</a>	
<input type="checkbox"/>	Raumklima	Temperatur, Luftgeschwindigkeit, Luftfeuchtigkeit	<a href="#">Art. 16 ArGV 3</a>	
<input type="checkbox"/>	Lüftung Lüftungsanlagen	Natürliche und künstliche Lüftung, Luftwechselrate, Ausführung	<a href="#">Art. 17 ArGV 3</a> <a href="#">Art. 18 ArGV 4</a> <a href="#">Art. 33 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Luftverunreinigung	Quellenabsaugung, Luftbehandlung, Frischluft	<a href="#">Art. 18 ArGV 3</a> <a href="#">Art. 33 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Sonneneinwirkung und Wärmestrahlung	Sonnenschutz	<a href="#">Art. 20 ArGV 3</a>	
<input type="checkbox"/>	Photovoltaikanlagen	Montage, Wartung, Zugang	<a href="#">SUVA Dok. 44095</a>	

### Betriebliche Einrichtung und Organisation

	Thema	Kriterien	Gesetzliche Vorgabe	Bemerkung
<input type="checkbox"/>	Arbeit in ungeheizten Räumen	Expositionsdauer, Aufwärm-pause	<a href="#">Art. 21 ArGV 3</a>	
<input type="checkbox"/>	Ergonomie	Arbeitsplatzgestaltung Zwangshaltung	<a href="#">Art. 23 ArGV 3</a> <a href="#">Art. 24 ArGV 3</a>	
<input type="checkbox"/>	Lasten	Heben, Tragen, Hilfsmittel	<a href="#">Art. 25 ArGV 3</a> <a href="#">Art. 41 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Überwachung Arbeitnehmende	Persönlichkeitsschutz, Datenschutz	<a href="#">Art. 26 ArGV 3</a>	
<input type="checkbox"/>	Persönliche Schutzausrüstung	Risikobeurteilung, Beschaffung, Umsetzung	<a href="#">Art. 27 ArGV 3</a> <a href="#">Art. 5 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Arbeitskleidung	Reinigung bei starker Verschmutzung	<a href="#">Art. 28 ArGV 3</a> <a href="#">Art. 38 VUV / A</a>	
<input type="checkbox"/>	Mutterschutz	Ruhemöglichkeit	<a href="#">Art. 34 ArGV 3</a>	
<input type="checkbox"/>	Jugendarbeitsschutz	Vorgaben	<a href="#">ArGV 5</a> <a href="#">Broschüre SECO</a>	
<input type="checkbox"/>	Erste Hilfe	Erforderliche Mittel, Sanitätsräume	<a href="#">Art. 36 ArGV 3</a>	
<input type="checkbox"/>	Unterhalt und Reinigung	Hygiene, Betriebssicherheit, erforderliche Mittel	<a href="#">Art. 37 ArGV 3</a> <a href="#">Art. 37 VUV / AS</a>	

## Arbeitsmittel und Sicherheitsvorkehrungen

	Thema	Kriterien	Gesetzliche Vorgabe	Bemerkung
<input type="checkbox"/>	Arbeitsmittel	Bestimmungsgemässe Verwendung, Ergonomie	<a href="#">Art. 24 VUV / AS</a> <a href="#">Art. 32a VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Belastbarkeit	Belastung, Bezeichnung	<a href="#">Art. 25 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Gestaltung, Reinigung	Keine Ablagerungen leicht zu reinigen	<a href="#">Art. 26 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Zugänglichkeit	Gefahrlos zugänglich	<a href="#">Art. 27 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Schutzeinrichtungen, Schutzmassnahmen	Schutz vor bewegten Teilen, vor austretenden Stoffen	<a href="#">Art. 28 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Explosionsschutz	Zündquellen vermeiden	<a href="#">Art. 29 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Steuer- und Schalteinrichtungen	Trennung vor Energiequellen Sicherheitsschalter	<a href="#">Art. 30 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Behälter und Leitungen	Absperr- und Schutzvorrichtungen, Kennzeichnung	<a href="#">Art. 31 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Feuerungsanlagen für techn. Zwecke	Vermeidung von Bränden, Explosionen, Vergiftungen	<a href="#">Art. 32 VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Instandhaltung von Arbeitsmitteln	Instandhaltung gemäss Hersteller	<a href="#">Art. 32b VUV / AS</a>	
<input type="checkbox"/>	Lärm und Vibrationen	Gestaltung	<a href="#">Art. 34 VUV / AS /</a>	
<input type="checkbox"/>	Explosions- und Brandgefahr	Schutz vor Explosions- und Brandgefahr	<a href="#">Art. 36 VUV / AS</a>	